

# FM Portable CD Player

Bruksanvisning / Käyttöohjeet /  
Návod na obsluhu / Инструкция по эксплуатации

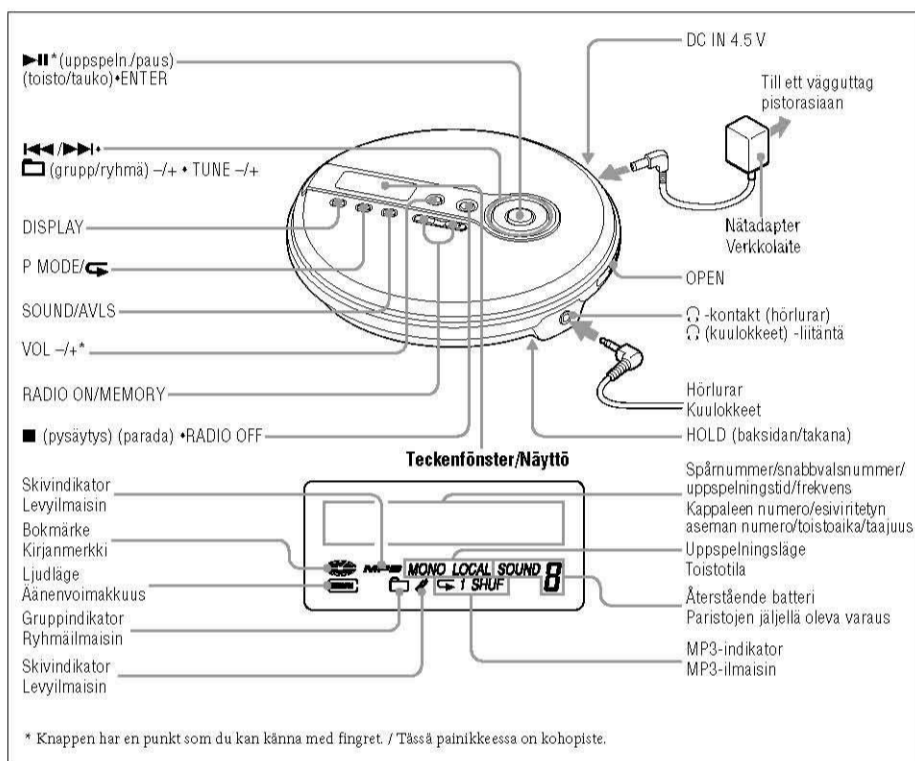
“WALKMAN”, , and  are registered trademarks of Sony Corporation.

D-NF340



©2006 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>



## Svenska

### VARNING

Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstöt.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Se till att inte anläggningens ventilationshål täcks för av tidningar, borddukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen.

Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå anläggningen, eftersom det kan leda till brand eller elstöt.

I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.

CE-märkningens giltighet är begränsad till de länder där den har stöd av lagen, huvudsakligen inom EES (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

#### Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan. Relevanta tillbehör: Hörlurar

## Vilka skivor kan du spela på den här CD-spelaren?

- **Ljud-CD-skivor** (CD-skivor i formatet CD-DA)
  - **MP3-CD-skivor** (CD-R/CD-RW-skivor på vilka ljuddata har komprimerats i MP3-format)\*
- \* Bara skivor av formatet ISO 9660 Level 1/2 och Joliet extension kan spelas upp.

Den här CD-spelaren klarar de bithastigheter och samplingsfrekvenser som visas nedan. Du kan även spela upp filer med variabel bithastighet (VBR-filer).

	Bithastighet	Samplingsfrekvenser
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

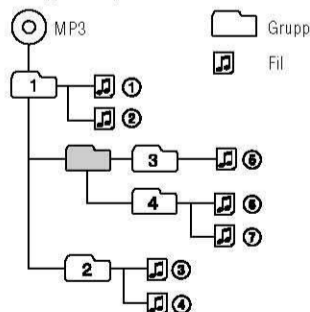
### MP3-CD-skivor

Antalet grupper och filer som du kan använda

- Högsta antalet grupper: 256
- Högsta antalet filer: 512

### Spelordning

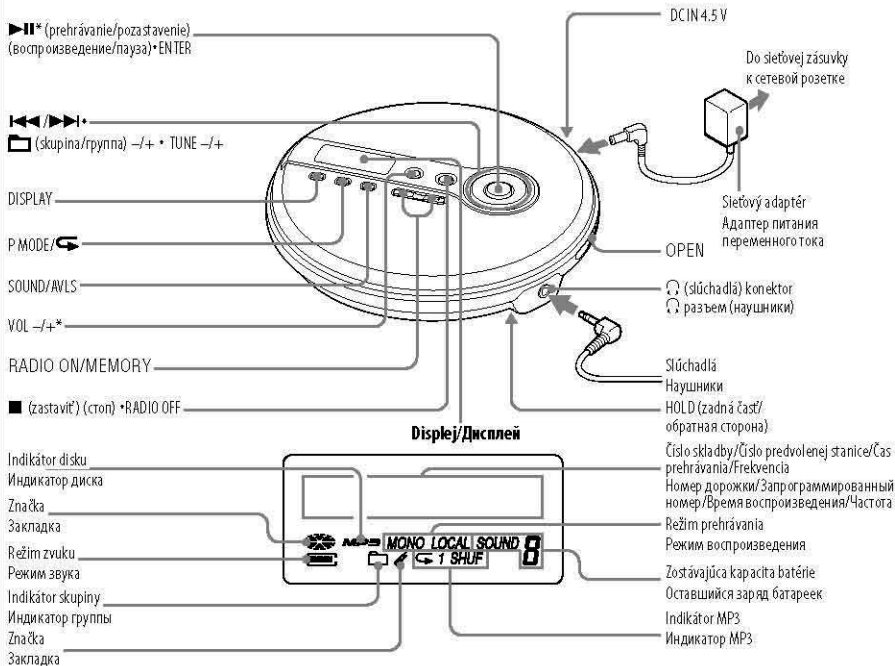
Uppspelningsordningen kan variera beroende på vilken metod som användes för att spela in MP3-filerna på skivan. I följande exempel spelas filerna upp i ordningen ① till ⑦.



(Högsta antal katalognivåer: 8)

### Obs!

- Beroende på skivans kvalitet och/eller egenskaper hos inspelningsenheten kan det ibland ta en stund innan uppspelningen startar. Det kan också hända att uppspelningen inte startar alls.
- På skivor som innehåller filer av formatet MP3 rekommenderas du att inte spara filer i andra format, eller skapa onödiga mappar.
- Se till att du använder "mp3" som filändelse när du namnger filerna. Om du däremot använder filändelsen "mp3" för filer som inte är MP3-filer, kan inte spelaren identifiera dem på rätt sätt.
- Om du vill komprimera en källa till en MP3-fil rekommenderas du att ställa komprimeringsparametrarna på "44,1 kHz", "128 kbps" och "Constant Bit Rate" (konstant bithastighet).
- Om du vill spela in med maximal kapacitet ställer du in bränningsprogrammet på "halting of writing".



\* Tlačidlo obsahuje dotykový bod. / Данная кнопка имеет тактильную точку.

# Русский

## Внимание

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Не разрешается устанавливать аппарат в закрытом месте, в том числе в книжном шкафу и стенке.

Для уменьшения вероятности пожара не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, шторами и т.п. И не размещайте свечи на аппарате.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

В некоторых странах ликвидация батареек, и используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Маркировка SE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны ЕЕА.

### Для покупателей в России



Этот знак относится только к адаптеру переменного тока.

Портативный проигрыватель компакт дисков  
Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива принята в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности: головные телефоны

## Диски, которые можно воспроизводить на данном проигрывателе компакт-дисков

- Аудио компакт-диски (формат CD-DA)
- Диски MP3 (диски CD-R/CD-RW, на которых записаны аудиоданные, сжатые в формате MP3)\*
- \* Можно воспроизводить только диски формата ISO 9660 Level 1/2 и Joliet.

Этот проигрыватель поддерживает следующие скорости и частоты дискретизации. Можно также воспроизводить файлы с переменной скоростью передачи в битах (VBR).

	Скорости передачи	Частоты дискретизации
MPEG-1 Layer3	32 – 320 кбит/с	32/44,1/48 кГц
MPEG-2 Layer3	8 – 160 кбит/с	16/22,05/24 кГц
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 кбит/с	8/11,025/12 кГц

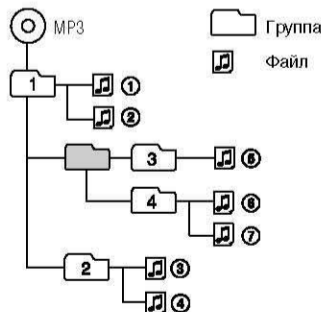
### Компакт-диски MP3

Используемое количество групп и файлов

- Максимальное число групп: 256
- Максимальное число файлов: 512

#### Порядок воспроизведения

Порядок воспроизведения компакт-дисков MP3 может отличаться в зависимости от метода, использованного для записи файлов MP3 на диск. В следующем примере файлы воспроизводятся с ① по ⑦.



(Максимальные уровни каталогов: 8)

#### Примечания

- В зависимости от качества диска и/или состояния записывающего устройства, возможно, для начала воспроизведения потребуется немного времени. Воспроизведение может также совсем не начаться.
- Не сохраняйте на диске с файлами MP3 файлы других форматов и не создавайте ненужных папок.
- При вводе имени для файла MP3 не забудьте добавить к нему расширение ".mp3". Однако если расширение ".mp3" будет добавлено к файлу, имеющему не MP3, а другой формат, проигрыватель не сможет правильно распознать файл.
- Для сжатия источника в файл MP3 рекомендуется использовать следующие параметры сжатия: "44,1 кГц", "128 кбит/с" и "Постоянная скорость передачи в битах".
- Для максимального использования диска при записи установите режим "Максимальная запись" в программе.

## Источники питания

### Использование батареек (не прилагаются)

- 1 Сдвиньте OPEN для открытия крышки плеера и откройте крышку отделения для батареек внутри CD-плеера.
- 2 Вставьте две щелочные батарейки LR6 (размер AA) в соответствии с ⊕ диаграммой внутри CD-плеера и закройте крышку так, чтобы она защелкнулась на месте. Сначала вставьте сторону ⊖ (для обеих батареек).

### Срок службы батареек\* (прибл. часов)

(Когда CD-плеер используется на ровной устойчивой поверхности.)  
Время воспроизведения зависит от условий использования CD-плеера.

При использовании двух щелочных батареек Sony LR6 (5G) (наготовлено в Японии)	G-on	G-off
G-PROTECTION		
Аудио компакт-диск	20	14
Компакт-диск MP3 (Записанный при 128 кбит/сек)	30	30
RADIO ON		50

- \* Измерения проводились согласно стандартам JEITA (Японская ассоциация электронной промышленности и информационных технологий).
- Сегменты индикаторов приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда отображает одну четвертую заряда батареек.

### Использование адаптера питания переменного тока

Подключите адаптер переменного тока, как показано на рисунке.

## Воспроизведение компакт-диска

- 1 Сдвиньте OPEN для открытия крышки и установите компакт-диск на стержень, затем закройте крышку.
- 2 Нажмите ►▶▶-ENTER.

В режиме "стоп" CD-плеера нажмите и держите нажатой ►▶▶-ENTER для начала воспроизведения первой дорожки. Для перехода на следующую/предыдущую группу\*, нажмите + или -.

- \*Только компакт-диск MP3
- Этот CD-плеер может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате Compact Disc Digital Audio (Audio CD), однако возможность воспроизведения зависит от качества диска и состояния устройства записи.
- Данное изделие предназначено для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту компакт-дисков (CD). Недавно некоторые звукозаписывающие компании выпустили на рынок компакт-диски с технологией защиты авторских прав. Следует учесть, что среди этих дисков встречаются диски, не отвечающие стандарту CD, которые могут не воспроизводиться на данном устройстве.

#### Примечание относительно дисков DualDisc

DualDisc - это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне - аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

### Функция Digital MEGA BASS

Во время воспроизведения несколько раз нажмите SOUND/AVLS для выбора параметра "SOUND 1" или "SOUND 2".

Если наблюдаются искажения звука, уменьшите громкость.

При прослушивании радио эта функция отключается.

### Функция AVLS\*

#### \*Automatic Volume Limiter System (Система автоматического ограничения громкости)

Нажмите и держите нажатой кнопку SOUND/AVLS для выбора "AVLS BKLT" или "AVLS ВВЫКЛ."

Вы также можете использовать эту функцию во время прослушивания радио.

### AMS\* / функция поиска

#### \*Automatic Music Sensor (Автоматический датчик музыки)

Для нахождения начала предыдущей/текущей/следующей/ дорожки (-ек): Несколько раз нажмите ◀◀◀/▶▶▶. Для быстрого перемещения назад/вперед: Нажмите и удерживайте ◀◀◀/▶▶▶.

### Проверка информации компакт-диска на дисплее

Вы можете проверить информацию компакт-диска на дисплее. В зависимости от региона, в котором вы приобрели CD-плеер, язык, заданный по умолчанию, может не быть "ENGLISH". В случае необходимости измените параметр LANGUAGE. При воспроизведении компакт-диска MP3, содержащего файлы с тэгом ID3, отображается информация тэга ID3. (При отсутствии информации тэга ID3, на дисплее ничего не показывается).

#### Примечания

- На данном проигрывателе отображаются символы A-Z, a-z, 0-9 и \_.
- Перед воспроизведением файла проигрыватель считывает всю информацию о файлах и группах (или папках) на компакт-диске. Появляется индикация "Чтение". В зависимости от содержания компакт-диска, считывание может занимать некоторое время.

### Проверка информации на дисплее

Несколько раз нажмите DISPLAY.

#### Аудио компакт-диск

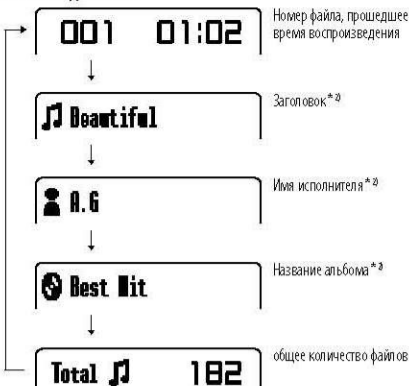


Номер дорожки, прошедшее время воспроизведения

Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки

Общее количество дорожек на компакт-диске, общее оставшееся время воспроизведения компакт-диска\*9

## Компакт-диск MP3



\*1) Эта индикация появляется только при обычном воспроизведении.

\*2) Если диск не содержит информацию тега ID3, во время воспроизведения эта информация не отображается.

## Функция режима воспроизведения

Во время воспроизведения несколько раз нажмите P MODE/☞. Нет индикации (нормальное воспроизведение) → ☐ (воспроизведение группы)\*1 → "1 (воспроизведение одной дорожки)" → "SHUF (случайное воспроизведение)" → SHUF (случайное воспроизведение группы)\*2 → ☐ (воспроизведение по закладкам)

Для повтора выбранного вами режима воспроизведения нажмите и держите нажатой P MODE/☞, пока не появится ☐.

\*1 Все файлы выбранной группы воспроизводятся по одному разу. Только компакт-диски MP3.

\*2 Все файлы выбранной группы воспроизводятся по одному разу в случайном порядке. Только компакт-диски MP3.

## Воспроизведение по закладкам

Если вы добавляете закладки для ваших любимых дорожек, вы можете прослушивать эти дорожки только начиная с дорожки с наименьшим номером.

- Во время воспроизведения дорожки, для которой вы хотите сделать закладку, нажмите и держите нажатой ►►ENTER до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать "📌 (Закладка)".
- Повторите действие 1 для добавления закладок к требуемым вами дорожкам (до 99 дорожек для каждого аудио компакт-диска и 512 дорожек для каждого компакт-диска MP3).
- Несколько раз нажмите P MODE/☞, чтобы начал мигать "📌".
- Нажмите ►►ENTER.

## Удаление закладок

Во время воспроизведения дорожки с закладкой нажмите и держите нажатой ►►ENTER до тех пор, пока "📌" не исчезнет с дисплея.

Если вы меняете компакт-диск и начинаете воспроизведение, все закладки, добавленные для предыдущего компакт-диска, будут удалены.

## Прослушивание радио

- Нажмите RADIO ON/MEMORY для включения радио.
- Нажмите TUNE + или - для настройки на желаемую станцию и отрегулируйте громкость.

## Выключение радио

Нажмите ■RADIO OFF

## Быстрая настройка на станцию

В действии 2 нажмите и держите нажатой TUNE + или - до тех пор, пока цифры частоты на дисплее не начнут быстро меняться. CD-плеер автоматически сканирует радиочастоты и останавливается, когда находит станцию с хорошей передачей сигнала.

## Усиление звука низких частот.

При прослушивании радио несколько раз нажмите SOUND/AVLS, так чтобы на дисплее появилась надпись "SOUND".

## Улучшение приема станций

Вытяните провод наушников.



Наушники

## Примечание

Оставьте наушники подключенными к разъему ☐ CD-плеера. Шнур наушников работает как антенна FM.

## Если у вас возникают трудности при приеме FM-станций из-за помех от сильных источников радиопередач

- При прослушивании радиопередач в диапазоне FM нажмите P MODE/☞. На дисплее будет мигать "LOCAL".
- В течение 10 секунд после завершения предыдущего действия нажмите ►►ENTER.\* "LOCAL" перестанет мигать на дисплее.  
\* Если "LOCAL" исчезнет с дисплея, начните с Действия 1.

Для аннулирования настройки LOCAL нажмите P MODE/☞ и затем нажмите ►►ENTER так, чтобы надпись "LOCAL" исчезла с дисплея.

## Если из-за плохого приема вы плохо слышите передачи FM

- При прослушивании радиопередач в диапазоне FM нажмите P MODE/☞. На дисплее будет мигать "LOCAL".
- Еще раз нажмите P MODE/☞. На дисплее будет мигать "MONO".
- В течение 10 секунд после завершения предыдущего действия нажмите ►►ENTER.\* "MONO" перестанет мигать на дисплее.  
\* Если "MONO" исчезнет с дисплея, начните с Действия 1.

Для аннулирования настройки MONO два раза нажмите P MODE/☞ и затем нажмите ►►ENTER так, чтобы надпись "MONO" исчезла с дисплея.

## Предварительная настройка радиостанций

Вы можете настроить до 40 станций.

- Нажмите RADIO ON/MEMORY для включения радио.
- Нажмите DISPLAY в течение 3 секунд или более. CD-плеер начнет сканирование станций, начиная с меньших частот и будет останавливать сканирование приблизительно на 5 секунд при приеме станции.
- Если вы хотите занести в память частоту принимаемой станции, нажмите ►►ENTER так, чтобы появился номер станции. Принимаемая станция занесется в ячейку памяти 01 и CD-плеер начнет сканирование следующей принимаемой станции. Если вы не нажмете ►►ENTER в течение 5 секунд, CD-плеер начнет сканирование следующей принимаемой станции, без занесения текущей станции в память.
- Повторите действие 3 до тех пор, пока все станции не будут занесены в память. Если станции уже были занесены в память, новые станции заменят старые.

## Примечание

Занесение станций в память не будет завершено до тех пор, пока сканирование всех имеющихся станций не будет закончено. Если вы аннулируете занесение станций в память до завершения сканирования всех принимаемых станций, выбранные вами станции не будут занесены в память CD-плеера.

## Ручная предварительная настройка станций

- Нажмите RADIO ON/MEMORY для включения радио.
- Нажмите TUNE + или - для настройки на желаемую станцию.
- Нажмите и удерживайте нажатой RADIO ON/MEMORY до тех пор, пока номер ячейки памяти не появится на дисплее. При успешном занесении станции в память будет подан звуковой сигнал (в случае, если в меню параметр СИГНАЛ установлен на "ВКЛ."). Номер ячейки памяти увеличится на единицу.
- Повторите действия 2 и 3 при занесении в память дополнительных станций.

## Примечание

Номер ячейки выбирается автоматически. Вы не можете выбрать номер ячейки.

## Для изменения станции, занесенной в память

- Нажмите RADIO ON/MEMORY для включения радио.
- Нажмите ◀◀ или ▶▶ для выбора номера ячейки памяти станции, которую вы хотите и изменить.
- Нажмите RADIO ON/MEMORY и держите нажатой более 2 секунд.
- Нажмите TUNE + или - для настройки на желаемую станцию. Начните это действие в течение 30 секунд после завершения предыдущего действия. Если по истечении 30 секунд никаких действий не было сделано, начните с действия 2.
- Нажмите и держите нажатой ►►ENTER. Будет подан звуковой сигнал (в случае, если в меню параметр СИГНАЛ установлен на "ВКЛ.") и станция, занесенная в память, будет заменена.

## Для аннулирования станции, занесенной в память

- Выполните действия с 1 по 3 раздела "Для изменения станции, занесенной в память".
- Нажмите и держите нажатой ■RADIO OFF более 2 секунд. При отмене занесения станции в память и уменьшении на единицу следующего номера позиции и памяти подается звуковой сигнал (в случае, если в меню параметр СИГНАЛ установлен на "ВКЛ.").

## Для аннулирования всех станций, занесенных в память

- Когда на дисплее нет никаких сообщений, нажмите ►►ENTER, продолжая удерживать нажатой кнопку DISPLAY до появления на дисплее экрана меню.
- Нажмите ☐ +/- несколько раз для выбора "ПРЕДВ.НАС. ОЧ.", затем нажмите ►►ENTER. На дисплее появится "ОЧИСТИТЬ?". При нажатии ►►ENTER все станции, занесенные в память, будут аннулированы.

## Прослушивание радиостанций, занесенных в память

Вы легко можете настроить на станцию, нажав на ◀◀ или ▶▶.

## Изменение шага настройки

При использовании CD-плеера за границей измените шаг настройки FM в меню, если это необходимо. Зоны с интервалом 100 кГц: США, Канада и Латинская Америка. Зоны с интервалом 50 кГц: Другие зоны.

Когда радио и воспроизведение компакт-диска выключено, измените шаг настройки следующим образом:

- Когда на дисплее нет никаких сообщений, нажмите ►►ENTER, продолжая удерживать нажатой кнопку DISPLAY до появления на дисплее экрана меню.
- Нажмите ☐ +/- или - несколько раз для выбора "ШАГ НАСТР.", затем нажмите ►►ENTER.
- Нажмите ☐ +/- или - несколько раз для выбора "50 kHz" или "100 kHz", затем нажмите ►►ENTER.

## Примечание

После изменения интервала настройки вам необходимо снова занести радиостанции в память, так как они будут удалены из памяти при изменении интервала настройки.

## Изменение дополнительных настроек

Вы можете настроить различные функции, такие как язык для меню и G-PROTECTION.

- Когда на дисплее нет никаких сообщений, нажмите ►►ENTER, продолжая удерживать нажатой кнопку DISPLAY до появления на дисплее экрана меню.
- Нажмите ☐ +/- или - для выбора требуемой вам позиции и нажмите ►►ENTER.
- Нажмите ☐ +/- или - для выбора параметра и нажмите ►►ENTER.

## Параметры позиций

Для возврата к предыдущему экрану нажмите ■RADIO OFF на CD-плеере. Для отмены действия настройки нажмите ■RADIO OFF и держите нажатой более 2 секунд.

Позиции	Параметры (●: Настройки по умолчанию)	
LANGUAGE* (Язык меню и т.д.)	ENGLISH FRANCAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS РУССКИЙ	Выберите язык для текста
G-PROTECTION (Для предотвращения прерывания звучания)	ВЫКЛ. ●ВКЛ.	Защита от прерывания звучания отсутствует. Защита от прерывания звучания, обеспечивается вместе с высоким качеством звука компакт-дисков.
СИГНАЛ (Рабочий звуковой сигнал)	ВЫКЛ. ●ВКЛ.	Звуковой сигнал отключён. Звуковой сигнал звучит при управлении плеером.
ШАГ НАСТР.* (Изменение шага настройки)	100 kHz 50 kHz	шаг настройки установлен на "100 kHz". Диапазон частот FM 87,5 - 108,0 МГц шаг настройки установлен на "50 kHz". Диапазон частот FM 87,5 - 108,0 МГц
ОЧИСТИТЬ НАСТР. (Аннулирование всех станций, занесенных в память)	ОЧИСТИТЬ	Выберите эту позицию, если вы хотите аннулировать все станции, занесенные в память.

\* Настройки по умолчанию меняются в зависимости от региона, где вы приобрели CD-плеер.

#### Примечание

- Даже если параметр "G-PROTECTION" установлен на "ВКЛ.", звучание может прерываться:
- Если проигрыватель испытывает постоянные, более сильные, чем рассчитано, удары.
- При воспроизведении загрязненного или поцарапанного диска или
- При использовании дисков CD-R/CD-ROM, если воспроизводится диск низкого качества, или при наличии неполадки в записывающем устройстве или программном обеспечении.

## Меры предосторожности

#### Техника безопасности

- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не вставляйте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

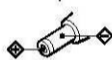
#### Об источниках питания

- Если Вы не собираетесь пользоваться проигрывателем в течение длительного времени, отключите его от всех источников питания.

#### Об адаптере сетевого питания

- Пользуйтесь только прилагаемым адаптером переменного тока. Если адаптер переменного тока не входит в комплект поставки проигрывателя, используйте адаптер переменного тока AC-B45HG\*. Другими адаптерами переменного тока пользоваться не следует. Это может привести к неисправности.
- Не поставляется в Австралии и некоторых других регионах. Подробные сведения можно узнать у продавца.
- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.
- Подключите адаптер сетевого питания к розетке переменного тока, находящейся в легкодоступном месте. Заметьте отклонения в нормальной работе адаптера сетевого питания, немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

Полярность штекера



#### Сухие батарейки

- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
- Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протеки, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу тщательно смойте его.

#### Проигрыватель компакт-дисков

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясаний проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио- или телепередач, выключите его или увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом проигрывателе компакт-дисков. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя компакт-дисков. Не пользуйтесь такими дисками.

#### О наушниках/головных телефонах

##### Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность или прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

##### Берегите свой слух

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

#### Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

#### Очистка разъемов

При загрязнении разъемов не слышно никаких звуков или возможны помехи. Очищайте их периодически мягкой сухой тканью.

## Устранение неполадок

Если не удалось устранить неполадку даже после выполнения всех приведенных проверок, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

**При нажатии кнопки на дисплее появляется надпись "УДЕРЖАНИЕ" и CD-плеер не работает.**

→ Кнопки заблокированы. Сдвиньте переключатель HOLD назад.

**Громкость не увеличивается даже при многократном нажатии на кнопку VOL +.**

→ Нажмите и держите нажатой кнопку SOUND/AVLS для выбора "AVLS ВЫКЛ.", чтобы вы могли аннулировать функцию AVLS.

**CD-плеер работает со сбоями.**

→ Произошла конденсация влаги. Оставьте плеер на несколько часов, пока влага не испарится.

**Даже при отображении номера файла плеер пропускает файл и не воспроизводит его.**

→ На компакт-диске записан файл в формате, который не воспроизводится этим плеером.

## Технические характеристики

#### CD-плеер

##### Система

Цифровая аудиосистема компакт-диска

##### Характеристики лазерного диода

Длительность излучения: Непрерывная  
Мощность лазера: Менее 44,6 мкВт (Приведенное значение мощности было измерено на расстоянии 200 мм от поверхности линзы объектива оптическим датчиком с апертурой 7 мм.)

#### Радио

##### Диапазон частот

FM: 87,5 МГц – 108,0 МГц

##### Антенна

FM: Антенна в проводе наушников

#### Общая часть

##### Требования к питанию

- Две батареи LR6 (размера AA): 1,5 В пост. тока × 2
- Адаптер питания переменного тока (гнездо DC IN 4.5 V): 100 - 240 В, 50/60 Гц (модель для Мексики)

##### Размеры (ш/в/г) (без выступающих деталей и органов управления)

Около 140,0 × 32,7 × 140,0 мм

##### Вес (без принадлежностей)

Около 210 г

##### Температура эксплуатации

5°C - 35°C

Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

##### Прилагаемые принадлежности

Адаптер питания переменного тока (1)  
Наушники (1)